

# Kerjasama Serantau dan Ekonomi Digital

# Kerjasama Serantau dan Ekonomi Digital

Ucapan Pilihan

**DR. MAHATHIR MOHAMAD**  
Perdana Menteri Malaysia

Editor

**Hashim Makaruddin**

Penterjemah

**Rahayu Ibrahim  
Suziana Abd. Aziz**



UTUSAN PUBLICATIONS & DISTRIBUTORS SDN BHD



**UiTM**

Buku **Kerjasama Serantau dan Ekonomi Digital** ini ialah terjemahan yang sah daripada buku **Regional Cooperation and the Digital Economy** terbitan Pelanduk Publications (M) Sdn. Bhd. (No. Syarikat: 113307-W) 24 Jalan 20/16A, 46300 Petaling Jaya, Selangor DE.

Diterbitkan oleh  
Institut Terjemahan Negara Malaysia Berhad (No. Syarikat: 276206-D)  
Wisma ITNM, No. 2, Jalan 2/27E  
Seksyen 10, Wangsa Maju  
53300 Kuala Lumpur.  
Malaysia.  
Tel: 603-41497210 Faks: 603-41437215/41432939/41491535  
E-mel: info@itnm.com.my Laman Web: www.itnm.com.my

Cetakan Pertama 2003  
© Mahathir Mohamad

Hak cipta terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan mana-mana bahagian teks, ilustrasi dan isi kandungan buku ini dalam apa jua cara, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau cara lain kecuali dengan keizinan bertulis daripada pemegang hak cipta.

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

Mahathir bin Mohamad, Dato' Seri, 1925-

Kerjasama serantau dan ekonomi digital: ucapan pilihan  
Dr. Mahathir Mohamad Perdana Menteri Malaysia / diedit oleh  
Hashim Makaruddin ; penterjemah Rahayu Ibrahim, Suziana Abd. Aziz.  
Mengandungi indeks  
ISBN 967-61-1367-0  
1. Malaysia--Foreign economic relations. 2. Electronic commerce--  
Economic aspects. 3. Information technology--Economic aspects.  
I. Hashim Makaruddin. II. Rahayu Ibrahim. III. Suziana Abd. Aziz.  
IV. Judul.  
337.595

337.595

mal

Dicetak oleh  
PERCETAKAN CERGAS (M) SDN. BHD.  
No. 29, Jalan 2/148A,  
Tmn. Sg. Besi Industrial Park,  
57100 Kuala Lumpur.

28 OCT 2003

NASKAH PEMELIHARAAN  
PERPUSTAKAAN NEGARA MALAYSIA  
APB 01114329

# KANDUNGAN

<b>PRAKATA</b>	<b>x</b>
<b>BAB 1</b> <b>INDUSTRI TELEKOMUNIKASI TANPA WAYAR ABAD KE-21</b>	<b>1</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI MAJLIS PEMBUKAAN SIMPOSIUM TANPA WAYAR DAN TELEKOMUNIKASI ANTARABANGSA 1999 DI SHAH ALAM, MALAYSIA, PADA 19 MEI 1999.	
<b>BAB 2</b> <b>PELAN TINDAKAN HANOI UNTUK PEMULIHAN EKONOMI</b>	<b>5</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI SIDANG KEMUNCAK ASEAN KE-6 DI HANOI, VIETNAM, PADA 15 DISEMBER 1998.	
<b>BAB 3</b> <b>MSC DAN PERTUMBUHAN E-DAGANG</b>	<b>9</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI PERSIDANGAN MEJA BULAT PAKAR EKONOMI DALAM MASYARAKAT ELEKTRONIK ASIA DI SERI KEMBANGAN, MALAYSIA, PADA 13 JANUARI 1998.	
<b>BAB 4</b> <b>DASAR 'MEMAKMURKAN JIRAN ANDA' UNTUK PEMULIHAN EKONOMI</b>	<b>15</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI DIALOG PASIFIK KE-4 DI SERI KEMBANGAN, MALAYSIA, PADA 12 JANUARI 1998.	
<b>BAB 5</b> <b>PENGHORMATAN SEKTOR SWASTA KEPADA ASEAN</b>	<b>20</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI PERSIDANGAN 'PENGHORMATAN SEKTOR SWASTA KEPADA ASEAN' DI PETALING JAYA, MALAYSIA, PADA 13 DISEMBER 1997.	
<b>BAB 6</b> <b>DI AMBANG REVOLUSI SIBER</b>	<b>27</b>
UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI PERSIDANGAN PELABURAN KANADA DI OTTAWA, KANADA, PADA 21 NOVEMBER 1997.	

<b>BAB 7</b>	<b>KERJASAMA SELATAN-SELATAN</b>	<b>37</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI MAJLIS PEMBUKAAN MESYUARAT PERINGKAT SIDANG KEMUNCAK KE-7 G15 DI SERI KEMBANGAN, MALAYSIA, PADA 3 NOVEMBER 1997.	
<b>BAB 8</b>	<b>USAHA KERJASAMA EKONOMI ASEAN</b>	<b>42</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI MESYUARAT KE-29 MENTERI-MENTERI EKONOMI ASEAN DI PETALING JAYA, MALAYSIA, PADA 16 OKTOBER 1997.	
<b>BAB 9</b>	<b>MEMBENTUK SEMULA MASA DEPAN BERSAMA</b>	<b>48</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI PERSIDANGAN MULTIMEDIA ASIA 1997 DI SERI KEMBANGAN, MALAYSIA, PADA 16 SEPTEMBER 1997.	
<b>BAB 10</b>	<b>ASEAN YANG AMAN DAN MAKMUR</b>	<b>54</b>
	UCAPTAMA YANG DISAMPAIKAN DI MAJLIS PEMBUKAAN MESYUARAT PERINGKAT MENTERI ASEAN KE-30 DI PETALING JAYA, MALAYSIA, PADA 24 JULAI 1997.	
<b>BAB 11</b>	<b>KORIDOR RAYA MULTIMEDIA: JAMBATAN GLOBAL KE ABAD DUNIA</b>	<b>61</b>
	UCAPAN TENTANG MSC: JAMBATAN GLOBAL DARI EROPAH KE ASIA UNTUK ABAD DUNIA YANG DISAMPAIKAN DI IMPERIAL COLLEGE DI LONDON, UNITED KINGDOM, PADA 20 MEI 1997.	
<b>BAB 12</b>	<b>CYBERJAYA: WADAH KEMEKARAN KREATIVITI DAN DAYA CIPTA</b>	<b>70</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI UPACARA PECAH TANAH CYBERJAYA DI SEPANG, MALAYSIA, PADA 17 MEI 1997.	
<b>BAB13</b>	<b>ABAD DIGITAL: PELUANG KERJASAMA MALAYSIA-JEPUN</b>	<b>75</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI SEMINAR PELABUR KORIDOR RAYA MULTIMEDIA DI FUKUOKA, JEPUN, PADA 28 MAC 1997.	
<b>BAB 14</b>	<b>JAMBATAN GLOBAL KE ERA MAKLUMAT</b>	<b>81</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI SEMINAR PELABUR KORIDOR RAYA MULTIMEDIA DI UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES, PADA 15 JANUARI 1997.	
<b>BAB 15</b>	<b>HIBURAN DIGITAL DALAM DUNIA BERANGKAIAN</b>	<b>94</b>
	UCAPAN YANG DISAMPAIKAN DI MAJLIS MAKAN TENGAH HARI YANG DIHADIRI OLEH MASYARAKAT HIBURAN BEVERLY HILLS DI BEVERLY HILLS, LOS ANGELES, PADA 14 JANUARI 1997.	